

## Project Update

The California High-Speed Rail Authority's (Authority) Los Angeles to Anaheim (LA-A) Project Section is reaching a new milestone in the environmental process and is moving closer to connecting Los Angeles and Anaheim to the Central Valley and San Francisco with a one-seat high-speed train ride. The Authority is committed to environmentally clearing the LA-A Project Section by late 2025.

This approximately 33-mile section connects Los Angeles Union Station (LAUS) to the Anaheim Regional Transportation Intermodal Center (ARTIC) using the existing passenger and freight rail corridor. The Authority recently released a Supplemental Alternatives Analysis (SAA) identifying a new build alternative, the Shared Passenger Track Alternative, to be studied within the environmental document. This alternative is largely similar to the 2018 High-Speed Rail (HSR) Project Alternative but includes some changes, such as a potential reduction in train operating frequency, and considering either one or no intermediate HSR stations in Norwalk/Santa Fe Springs, see map on reverse side. For more information and to access the SAA, please visit the LA-A Project Section web page at <https://bit.ly/3tRDPnk>.

Join us at the upcoming in-person information session to learn more about the station option being evaluated in Norwalk/Santa Fe Springs, potential grade crossings in Santa Fe Springs, and to provide your input.

**Monday, December 11, 2023 | 6:00 p.m. - 7:30 p.m.**

**City of Norwalk Rich Rehearsal Hall (MPR) | 13200 Clarkdale Avenue, Norwalk, CA 90650**

## 프로젝트 업데이트

캘리포니아 고속철도 당국의 스앤젤레스~Anaheim(LA-A) 프로젝트 구간은 환경 절차에서 새로운 이정표에 도달하고 있으며 로스앤젤레스와 에너하임에서 Central Valley와 San Francisco를 일 인승 고속 열차로 연결하는데 더 가까워지고 있습니다. LA-A 프로젝트 구간을 2025년 말까지 환경적으로 허가받도록 헌신하고 있습니다.

약 33마일 구간은 기존의 여객 및 화물 철도 구간을 사용하여 로스앤젤레스 유니언역(LAUS)과 Anaheim Regional Transportation Intermodal Center(ARTIC)을 연결합니다. 당국은 최근 환경 문서 내에서 연구할 공유 승객 선로 대안(Shared Passenger Track Alternative)인 새로운 건설 대안을 식별하는 보완 대안 분석(SAA)을 발표했습니다. 이 대안은 2018년 고속철도 프로젝트 대안(HSR)과 유사하지만, 열차 운행 빈도의 잠재적 감소 및 Norwalk/Santa Fe Springs 에 중간 HSR 역이 없거나 하나 있는 것의 고려와 같은 일부 변경 사항이 포함됩니다. 반대쪽의 그림을 참조하십시오. 더 많은 정보와 SAA에 접속하려면 LA-A Project Section 웹페이지 <https://bit.ly/3tRDPnk> 를 방문하십시오.

곧 있을 대면 정보 세션에 참여하여 Norwalk/Santa Fe Springs에서 평가 중인 가능한 중간 HSR 스테이션 옵션에 대해 더 자세히 알아보시고 의견을 제공하십시오.

**2023년 12월 11일 화요일, 오후 6시~7시 30분**

**City of Norwalk Rich Rehearsal Hall (MPR) | 13200 Clarkdale Avenue, Norwalk, CA 90650**



The environmental review, consultation and other actions required by the applicable federal environmental laws for this project are being or have been carried out by the State of California pursuant to 23 U.S. Code 327 and a Memorandum of Understanding (MOU) dated July 23, 2019 and executed by the Federal Railroad Administration and the State of California. Under that MOU, the Authority is the project's lead agency under the National Environmental Policy Act (NEPA).



## Actualización del Proyecto

El tramo del proyecto entre Los Ángeles y Anaheim (LA-A), que promueve la Autoridad del Tren de Alta Velocidad de California (la "Autoridad"), está alcanzando una nueva etapa clave en su proceso ambiental y está muy próximo a permitir la conexión entre Los Angeles y Anaheim con el Valle Central y San Francisco a través de un único trayecto en el tren de alta velocidad. La Autoridad está comprometida a realizar la aprobación del Impacto Ambiental del tramo del proyecto LA-A para finales del 2025.

Esta sección de aproximadamente 33 millas comunica la estación Los Angeles Union Station (LAUS) con el Centro Intermodal de Transporte Regional de Anaheim (ARTIC) mediante el actual corredor ferroviario de transporte de pasajeros y de carga pesada. La Autoridad publicó recientemente un Análisis de Alternativas Suplementario (SAA) en el que se identifica una nueva alternativa a construir, la Alternativa de Vía Compartida de Pasajeros, que se estudiará como parte del documento de impacto ambiental. Esta alternativa es en gran medida similar a la Alternativa del Proyecto del Tren de Alta Velocidad (HSR) del 2018, pero incluye algunos cambios, como una posible reducción en la frecuencia de operación de los trenes y propone retener algunos cruces a nivel en la ciudad de Anaheim (véase el mapa en el reverso). Para más información y para acceder al SAA, visite el sitio en Internet del proyecto LA-A en <https://bit.ly/3tRDPnk>.

Acompáñenos en la próxima sesión informativa en persona para aprender más y darnos su opinión sobre la alternativa de una estación intermedia que se está analizando para Norwalk/Santa Fe Springs y la posible instalación de pasos a nivel en Santa Fe Springs.

**Lunes 11 de diciembre de 2023 | 6:00 p.m. - 7:30 p.m.**

**City of Norwalk Rich Rehearsal Hall (MPR) | 13200 Clarkdale Avenue, Norwalk, CA 90650**

## Update tungkol sa Proyekto

Malapit na ang kasunod na milestone ng Los Angeles hanggang Anaheim (LA-A) Project Section ng California High-Speed Rail Authority (Authority) sa proseso para sa kapaligiran at at malapit na ang pagkonekta ng Los Angeles at Anaheim sa Central Valley at San Francisco sa pamamagitan ng isang sakay sa high-speed train. Nakatuon ang Authority sa pagkuha ng mga lisensya kaugnay sa kapaligiran para sa LA-A Project Section bago makalipas ang bandang huli ng 2025.

Kinokonekta nitong bahagi, na 33 milya humigit kumulang, ang Los Angeles Union Station (LAUS) at ang Anaheim Regional Transportation Intermodal Center (ARTIC) gamit ang kasalukuyang passenger at freight rail corridor. Naglabas ng Authority kamakailan ng isang Supplemental Alternatives Analysis (SAS). Kinikilala nito ang isang bagong build alternative, ang Shared Passenger Track Alternative, na pag-aaralan sa loob ng dokumentong pang-kapaligiran. Itong alternatibo ay higit sa lahat gaya ng 2018 High-Speed Rail (HSR) Project Alternative subalit mayroong ilang pagbabago. Halimbawa, maaaring mabawasan ang kadalasan ng pagtakbo ng mga tren at isasaalang-alang o hindi ang mga intermediate HSR station sa Norwalk/Santa Fe Springs. Tingnan ang mapa sa likod. Upang makakuha ng karagdagang impormasyon at ma-access ang SAA, mangyaring tumungo sa LA-A Project Section web page sa <https://bit.ly/3tRDPnk>.

Makipulong sa amin sa isang harap-harapang information session upang matuto ng higit tungkol sa mga grade crossing sa Anaheim na pinag-aaralan, at ibigay ang iyong kuro-kuro.

**Lunes, Disyembre 11, 2023 | 6:00 p.m. - 7:30 p.m.**

**City of Norwalk Rich Rehearsal Hall (MPR) | 13200 Clarkdale Avenue, Norwalk, CA 90650**



# CALIFORNIA High-Speed Rail Authority

355 S. Grand Avenue, Suite 2050  
Los Angeles, CA 90071



Join us for an Information Session on the potential HSR Station Option in Norwalk/Santa Fe Springs and the grade crossings in Santa Fe Springs

*Acompáñenos en la sesión informativa sobre la propuesta de construir una estación de HSR en Norwalk/Santa Fe y la instalación de pasos a nivel en Santa Fe Springs*

Norwalk/Santa Fe Springs의 잠재적 HSR 스테이션 옵션 및 Santa Fe Springs의 등급 교차에 대한 설명 세션에 참여하십시오

*Sumali sa amin para sa isang Information Session tungkol sa posibleng HSR Station Option sa Norwalk/Santa Fe Springs at ang mga grade crossings sa Santa Fe Springs*

## Meeting Details | *Detalles de la reunión*

### 미팅 자세한 일정 | *Mga Detalye ng Pulong*

Monday, December 11, 2023

*Lunes 11 de diciembre de 2023*

2023년 12월 11일 월요일

*Lunes, Disyembre 11, 2023*



City of Norwalk Rich Rehearsal Hall (MPR)

13200 Clarkdale Avenue, Norwalk, CA 90650

6:00 p.m. - 7:30 p.m.

The meeting will be conducted in English, Spanish, Korean, Tagalog and American Sign Language (ASL). The venue is accessible to those with disabilities (ADA).

*La reunión se llevará a cabo en Inglés, Español, Coreano, Tagalo y Lenguaje de Señas Americano. El lugar es accesible para personas con discapacidades (ADA).*

회의는 영어, 스페인어, 한국어, 타갈로그어 및 미국 수화 언어(ASL)로 진행됩니다. 장소는 장애인 이용 가능합니다 (ADA).

*Ang pulong ay isasagawa sa Ingles, Espanyol, Koreano, Tagalog, at Amerikanong wika ng mga palakpak. Ang lugar ay may pagsilbihan para sa mga may kapansanan (ADA).*

## Rail Crossings in Norwalk



## LANGUAGE AND OTHER NEEDS

All requests for reasonable accommodations and/or language services must be made three working days (72 hours) in advance of the scheduled meeting date by calling (877) 669-0494. *Todas las solicitudes de adaptaciones razonables y/o servicios lingüísticos deben realizarse tres días hábiles (72 horas) antes de la fecha programada para la reunión llamando al (877) 669-0494.*

所有合理住宿和/或语言服务的请求必须在预定会议日期前三个工作日(72小时)致电(877)669-0494提出。

합리적인 편의 및/또는 언어 서비스에 대한 모든 요청은 예정된 회의 날짜로부터 영업일 기준 3일(72시간) 전에 (877) 669-0494로 전화하여 이루어져야 합니다.

Ang lahat ng mga kahilingan para sa mga makatwirang akomodasyon at/o mga serbisyo sa wika ay dapat gawin tatlong araw ng trabaho (72 oras) bago ang nakatakdang petsa ng pagpupulong sa pamamagitan ng pagtawag sa (877) 669-0494.

Tất cả các yêu cầu cho các tiện nghi hợp lý và/hoặc dịch vụ ngôn ngữ phải được thực hiện trước ba ngày làm việc (72 giờ) trước ngày họp đã được sắp xếp bằng cách gọi số (877) 669-0494. *Բոլոր ողջամիտ թարգմանչական աջակցության և/կամ լեզվական ծառայությունների համար բոլոր հայտերը պետք է ներկայցվեն նշանակված հանդիպումից 3 օր առաջ (72 ժամ) զանգահարելով (877) 669-0494 հեռախոսահամարով:*